

European Commission  
Commission européenne



Council of Europe  
Conseil de l'Europe

## ПРОГРАМА ДІЙ ТАСІС ДЛЯ УКРАЇНИ 2004

### Проект Міжнародного Співробітництва у Сфері Кримінальних Справ в Україні (UPIC)

#### Додаток 1: Опис діяльності

#### Бюджетна лінія:

Бюджет проекту:	1 680 000 євро
Фінансування:	Європейська Комісія/Рада Європи
Реалізація:	Рада Європи
Партнер за проектом:	Міністерство юстиції України
Тривалість:	36 місяців (1 грудня 2005 р. – 30 листопада 2008 р. - пропонується)

**Проект від 10 листопада 2005 р.**

# Зміст

<b>ВИХІДНІ ДАНІ</b>	<b>3</b>
1.1 Країна-бенефіціар	3
1.2 Підрядний орган	3
1.3 Організація, що забезпечує виконання проекту	3
1.4 Вихідна інформація	3
1.5 Поточний стан справ у відповідній галузі	4
1.5.1 Виконання міжнародних угод	4
1.5.2 Членство у організаціях GRECO та MONEYVAL	5
1.5.3 Національна правова база	5
1.5.4 Органи, що відповідають за міжнародну співпрацю у правовій сфері	6
1.6 Потреби, що мають бути задоволені	6
1.6.1 Ратифікація та реалізація міжнародних угод	6
1.6.2 Розбудова відомчого потенціалу	7
1.6.3 Створення мережі з іншими Європейськими країнами	8
1.7 Споріднені програми	8
<b>2 ЦІЛІ ПРОЕКТУ</b>	<b>10</b>
2.1 Загальний підхід та мета	10
2.2 Конкретні цілі	10
<b>3 ПРИПУЩЕННЯ ТА РИЗИКИ</b>	<b>12</b>
3.1 Припущення	12
3.2 Ризики	12
<b>4 ОБСЯГ РОБІТ</b>	<b>13</b>
4.1 Конкретні заходи	13
4.2 Цільові групи та очікуваний вплив	15
4.3 Управління проектом	17
<b>5 МАТЕРІАЛЬНО-ТЕХНІЧНЕ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ ТА ГРАФІК РЕАЛІЗАЦІЇ ПРОЕКТУ</b>	<b>18</b>
5.1 Місцезнаходження	18
5.2 Початок реалізації проекту, початковий етап та термін виконання	18
<b>6 ВИМОГИ</b>	<b>19</b>
6.1 Персонал	19
6.1.1 Група проекту	19
6.1.2 Короткострокові консультанти та експерти	21
6.2 Підготовка, семінари, зустрічі, навчальні курси	21
6.3 Офісні приміщення	21
6.4 Обладнання	21
<b>7 ВИМОГИ ДО ЗВІТУВАННЯ</b>	<b>22</b>
<b>8 ВИМОГИ ЄС ЩОДО ПРОЗОРОСТІ</b>	<b>23</b>

## **ВИХІДНІ ДАНІ**

### **1.1 Країна-бенефіціар**

Україна.

### **1.2 Підрядний орган**

Європейське Співтовариство, представлене Комісією Європейських Співтовариств, що діє від імені Уряду України.

### **1.3 Організація, що забезпечує виконання проекту**

Рада Європи (Відділ Технічного Співробітництва, Департамент Кримінальних Проблем, Генеральний Директорат з Правових Питань, Страсбург, Франція).

### **1.4 Вихідна інформація**

Метою даного проекту є підсилення можливостей України щодо здійснення міжнародного співробітництва у сфері кримінальних справ базуючись на Європейських договорах. Міжнародне співробітництво, як на рівні правоохоронних органів, так і судових установ, є обов'язковою умовою боротьби з правопорушеннями та, зокрема, з організованою злочинністю та з іншими формами серйозних злочинів.

Впродовж останніх п'ятдесяти років було підготовлено широке коло угод з метою організації міжнародного співробітництва у сфері кримінальних справ в Європі. До цих угод належать Європейська конвенція про видачу правопорушників (ETS 24) - 1957 року, Європейська конвенція про взаємну допомогу у кримінальних справах (ETS 30), Європейська Конвенція про міжнародну дійсність судових рішень з кримінальних справ (ETS 70) - 1970 року, Європейська конвенція про передачу провадження у кримінальних справах (ETS 73) - 1972 року, Конвенція про відмивання, пошук, арешт та конфіскацію доходів, одержаних злочинним шляхом (ETS 141) - 1990 року, Європейська конвенція про передачу засуджених осіб (ETS 112) - 1983 року, та різних протоколів до цих Конвенцій.

Особливо слід підкреслити Другий Додатковий Протокол про взаємну правову допомогу у кримінальних справах (ETS 182) від 2001 року, який, у тому числі, передбачає застосування нових інструментів, як наприклад, слухання із застосуванням аудіо та відео засобів, транскордонне спостереження, контрольовані доставки, таємне розслідування, спільні слідчі групи та більш ефективні комунікаційні канали зв'язку. За великим рахунком цей Протокол відображає положення Конвенції Європейського Союзу про взаємну правову допомогу у кримінальних справах (травень 2000 року).

Крім того, впродовж останніх років було ухвалено декілька конвенцій з кримінальних питань, що також містять важливі положення стосовно правового співробітництва. Це стосується Конвенції з кіберзлочинів (ETS 185) 2001 року та Протоколу, що доповнює Європейську конвенцію стосовно придушення тероризму (ETS 190) 2003 року.

Нові угоди, що були ухвалені Комітетом Міністрів Ради Європи 3 травня 2005 року, та будуть значною мірою стосуватися [цього проекту] включають Європейську Конвенцію про відмивання, пошук, арешт та конфіскацію доходів, одержаних злочинним шляхом та про фінансування тероризму.

Цю Європейську правову структуру доповнюють світові угоди, зокрема, Конвенція Об'єднаних Націй про транснаціональну організовану злочинність та Протоколи до неї про незаконну міграцію, торгівлю людьми та торгівлю вогнепальною зброєю, а також регіональними угодами, як наприклад, Кишинівська Конвенція про правову допомогу та про правові відносини у цивільних, сімейних та кримінальних справах від 7 жовтня 2002 року, що замінила Мінську Конвенцію від 22 січня 1993 року.

Питання захисту інформації має велике значення для міжнародного співробітництва у сфері кримінальних справ. Ратифікація та впровадження Конвенції про захист осіб стосовно автоматизованої обробки даних особистого характеру (ETS 108), та застосування Рекомендації (87) 15, що регулює використання особистих даних в поліцейській сфері (17.09.1987), гарантує виконання базових умов співробітництва між судовими установами та правоохоронними органами щодо інформаційного захисту.

Більш того, створення та постійне вдосконалення цієї нормативної бази було доповнено ініціативами спрямованими на те, щоб зробити правове співробітництво більш ефективним. Це включає, наприклад, проведення Конференцій Генеральних прокурорів Ради Європи, Європейську Судову Систему Європейського Союзу, ЄВРОЮСТ та ряд інших ініціатив, що сприяють прямому співробітництву між прокуратурами та іншими органами юстиції, як наприклад, Програма Ради Європи проти корупції та організованої злочинності (РАСО) - системний проект для країн Південно-Східної Європи.

## 1.5 Поточний стан справ у відповідній галузі

### 1.5.1 Виконання міжнародних угод

З моменту приєднання до Ради Європи у 1995 році Україна ратифікувала ряд Європейських угод, що стосуються правового співробітництва:

024	Європейська конвенція про видачу правопорушників		
	Підписана: 29/5/1997	Ратифікація або вступ: 11/3/1998	Вступ в дію: 9/6/1998
030	Європейська конвенція про взаємну допомогу у кримінальних справах		
	Підписана: 29/5/1997	Ратифікація або вступ: 11/3/1998	Вступ в дію: 9/6/1998
070	Європейська конвенція про міжнародну дійсність судових рішень з кримінальних справ		
	Підписана: 8/6/2000	Ратифікація або вступ: 11/3/2003	Вступ в дію: 12/6/2003
073	Європейська конвенція про передачу провадження у кримінальних справах		
		Ратифікація або вступ: 28/9/1995	Вступ в дію: 29/12/1995
086	Додатковий протокол до Європейської конвенції про видачу правопорушників		
	Підписана: 29/5/1997	Ратифікація або вступ: 11/3/1998	Вступ в дію: 9/6/1998
090	Європейська конвенція стосовно придушення тероризму		
	Підписана: 8/6/2000	Ратифікація або вступ: 13/3/2002	Вступ в дію: 14/6/2002
098	Другий додатковий протокол до Європейської конвенції про видачу правопорушників		
	Підписана: 29/5/1997	Ратифікація або вступ: 11/3/1998	Вступ в дію: 9/6/1998
099	Додатковий протокол до Європейської конвенції про взаємну допомогу у кримінальних справах		
	Підписана: 29/5/1997	Ратифікація або вступ: 11/3/1998	Вступ в дію: 9/6/1998
112	Європейська конвенція про передачу засуджених осіб		
		Ратифікація або вступ: 28/9/1995	Вступ в дію: 1/1/1996
141	Конвенція про відмивання, пошук, арешт та конфіскацію доходів, одержаних злочинним шляхом		
	Підписана: 29/5/1997	Ратифікація або вступ: 26/1/1998	Вступ в дію: 1/5/1998
167	Додатковий протокол до Конвенції про передачу засуджених осіб		
	Підписана: 8/6/2000	Ратифікація або вступ: 1/7/2003	Вступ в дію: 1/11/2003

У лютому 2004 року Україна також ратифікувала Конвенцію Об'єднаних Націй про транснаціональну організовану злочинність та Протоколи про нелегальну міграцію та торгівлю людьми (Закон від 4 лютого 2004 року).

Україна бере активну участь в розробці нових Європейських угод про відмивання, пошук, арешт та конфіскацію доходів, одержаних злочинним шляхом та про фінансування тероризму (ETS 198), а також Європейської конвенції про заходи проти торгівлі людьми (ETS 197).

Проте, Україна також:

- підписала (листопад 2001), але ще не ратифікувала Другий Додатковий Протокол про взаємну правову допомогу у кримінальних справах (ETS 182)
- не підписала і не ратифікувала Конвенцію про кіберзлочини (ETS 185)
- не підписала і не ратифікувала Конвенцію про захист осіб стосовно автоматизованої обробки даних особистого характеру (ETS 108)
- підписала, але ще не ратифікувала Протокол, що доповнює Європейську Конвенцію стосовно придушення тероризму (ETS 190).

#### **1.5.2 Членство у організаціях GRECO та MONEYVAL**

19 вересня 2005 р. Україна надала до Ради Європи інструмент щодо ратифікації Цивільної Конвенції про боротьбу з корупцією. Це веде до членства України у GRECO з 1 січня 2006 року. Як наслідок, Україна пройде першу та другу стадії оцінки, яка, також, охопить питання, пов'язані з правовою допомогою у кримінальних справах.

Більш того, Україна проходить оцінку з боку MONEYVAL (колишня PC-R-EV) щодо відповідності міжнародним стандартам з питань боротьби із відмиванням коштів. Правова допомога у сфері кримінальних справ є складовою частиною всіх трьох етапів оцінки з боку MONEYVAL.

#### **1.5.3 Національна правова база**

До прийняття нового Кримінально-процесуального Кодексу, що зараз перебуває на розгляді Верховної Ради (Парламенту) України, на цей час немає будь-якого конкретного законодавчого акту України, що регулював би міжнародне правове співробітництво у сфері кримінальних справ.

Співробітництво у правовій сфері і досі здійснюється відповідно до Інструкції про порядок виконання європейських конвенцій щодо кримінальних справ, ухваленої спільним наказом Міністерства юстиції України, Генеральної прокуратури України, Служби безпеки України, Міністерства внутрішніх справ України, Верховного суду України, Державної податкової адміністрації, Державного департаменту України з питань виконання покарань, від 29 червня 1999 року, за номером №34/5/22/130/512/326/72, та зареєстрованому Міністерством юстиції 7 липня 1999 року, за номером №446/3739.

Крім цього, органи, на які покладено відповідальність за правову допомогу, мають власні відомчі інструкції. Наприклад, в органах судового переслідування діє Інструкція про порядок підготовки, передачі та виконання запитів про правову допомогу у кримінальних справах Українськими органами судового переслідування, ухвалена наказом Генерального прокурора України за номером 9гн, від 07.05.2004.

Після набуття чинності Кримінально-процесуального кодексу, глава 12 міститиме положення щодо судових процедур в кримінальних справах що стосуються міжнародних відносин, зокрема, надання правової допомоги у кримінальних справах в ході проведення окремих правових розглядів, екстрадиції правопорушників, передачі та взятті під контроль засуджених осіб, розгляді кримінальних справ в ході кримінального переслідування та інше.

Проте, задля практичного впровадження нового Кримінально-процесуального кодексу необхідно розробити серію підзаконних актів.

#### **1.5.4 Органи, що відповідають за міжнародну співпрацю у правовій сфері**

Міністерство Юстиції (як центральний орган, зазначений в Європейських угодах ратифікованих Україною) та Генеральна прокуратура України є головними органами, що відповідають за міжнародну співпрацю у правовій сфері:

- Департамент міжнародного співробітництва Міністерства юстиції є відправником та одержувачем усіх запитів, що стосуються судочинства. У 2004 році через Міністерство юстиції було направлено 2227 запитів стосовно судочинства, що більш ніж на 60% перевищує відповідний показник 2003 року. Більшість з цих запитів були пов'язані з передачею справ, екстрадицією, передачею засуджених осіб та взаємодопомогою. Департамент міжнародного співробітництва Міністерства юстиції має в штаті 11 осіб, 6 з яких зайняті виконанням угод у сфері кримінального права. Крім того, один (іноді два) співробітник (а) юридичних відділів регіональних адміністративних відділень, що в цілому складає 30 осіб, також спеціалізуються в питаннях міжнародного співробітництва.
- Генеральна прокуратура відповідає за відправлення та отримання запитів стосовно досудового розгляду, що налічували близько 3000 в 2004 році. Крім цього, близько 500 запитів на рік відправляються та отримуються безпосередньо регіональними та військовими прокуратурами відповідно до положень спільних угод з країнами СНД та Польщею. У 1996 році був створений Відділ міжнародного права. Цей відділ розташований в приміщенні Генеральної прокуратури, а його персонал зараз налічує 10 осіб. В квітні 2005 року був створений новий підрозділ зі штатом 3-4 особи для обробки запитів, що стосуються економічних та серйозних правопорушень. В кожному з 31 адміністративних та військових відділень один прокурор спеціалізується та відповідає за міжнародну співпрацю у сфері правової допомоги.

Міністерство внутрішніх справ – через свій Відділ міжнародних зв'язків та Національне Центральне Бюро ІНТЕРПОЛ – забезпечує співробітництво з поліцейськими органами інших країн, а також відіграє значну роль у підготовці та контролі виконання запитів щодо допомоги через Міністерство юстиції та Генеральну прокуратуру.

І, нарешті, суди готують та контролюють виконання запитів, що направляються через Міністерство юстиції.

### **1.6 Потреби, що мають бути задоволені**

#### **1.6.1 Ратифікація та реалізація міжнародних угод**

У рамках цього проекту Україна отримує підтримку з метою ратифікації та впровадження в національне законодавство відповідних Європейських угод, до яких Україна ще не приєдналась, а саме:

- Другий Додатковий Протокол про взаємну правову допомогу у кримінальних справах (ETS 182)
- Конвенція з кіберзлочинів (ETS 185)
- Конвенції про захист осіб стосовно автоматизованої обробки даних особистого характеру (ETS 108)
- Протокол, що доповнює Європейську конвенцію стосовно придушення тероризму (ETS 190).
- Європейська конвенція про попередження тероризму (ETS 196)
- Європейська конвенція про заходи проти торгівлі людьми (ETS 197).<sup>1</sup>

Він також сприятиме перегляду застережень до угод, що вже ратифіковані, а також взаємодії Європейських конвенцій з іншими дво- та багатосторонніми чи регіональними угодами, що були ратифіковані Україною (наприклад, Мінська конвенція).

Як зазначено вище, в Парламенті має відбутися ухвалення нового Кримінально-Процесуального Кодексу. Він містить окрему главу положень, що стосується міжнародного співробітництва. Проект допоможе українській владі розробити ряд підзаконних актів, щоб зробити ці положення діючими на основі Європейських стандартів.

Крім іншого, це включатиме підготовку проекту закону про виконання судових вироків інших країн та проекту закону про правову допомогу та співробітництво з Міжнародним Кримінальним Трибуналом для колишньої Югославії.

#### **1.6.2 Розбудова відомчого потенціалу**

Щороку Міністерство юстиції відправляє та отримує кілька тисяч запитів про допомогу. Проект допоможе Міністерству юстиції створити комп'ютеризовану систему реєстрації запитів та контролю за їх виконанням. Така система має бути сумісною з системою, якою користуються в Генеральній прокуратурі.

Приблизно 40 осіб з персоналу Міністерства юстиції та Регіональних управлінь юстиції відповідають за міжнародне правове співробітництво. Також, близько 40 прокурорів в Генеральній прокуратурі та регіональних прокуратурах спеціально призначені для забезпечення міжнародного співробітництва. Ефективність діяльності цих посадових осіб, що працюють в органах прокуратури та юстиції, має бути значно підвищена, що дозволить їм належним чином справлятися з постійно зростаючою кількістю запитів про співробітництво. В рамках проекту буде забезпечена детальна підготовка (семінари та навчальні курси в країні виконання проекту, та обмежена кількість учбових візитів) з наступних тем:

- вимоги відповідних міжнародних угод
- відповідне прецедентне право Європейського Суду з Прав Людини, зокрема що стосується питань екстрадиції
- складання запитів про надання допомоги у відповідності з положеннями міжнародних угод та вимогами країн, що співпрацюють з цього питання
- вивчення англійської мови.

---

<sup>1</sup> Сприяння ратифікації та реалізації нової Конвенції про відмивання, пошук, арешт та конфіскацію доходів, одержаних злочинним шляхом та фінансування тероризму (ETS 198) має надаватись у рамках окремого проекту, а саме Проекту проти відмивання грошей в Україні (Фаза 2).

Спільне навчання посадових осіб органів прокуратури та юстиції має на меті підвищення рівня співпраці між цими органами.

Хоча головною цільовою групою такого навчання є посадові особи органів юстиції та прокуратури, для участі в деяких з визначених спільних учбових заходів будуть запрошені також представники Міністерства внутрішніх справ (Відділ міжнародних зв'язків та Національне центральне бюро Інтерполу) та судових органів.

В якості реального навчального механізму посадовим особам органів юстиції та прокуратури, а також суддям та посадовцям з Міністерства внутрішніх справ будуть надані відповідні міжнародні текстові матеріали українською мовою в формі веб-сайту та посібника з питань співробітництва. Посібник та веб-сайт також включатимуть всю необхідну інформацію з національних постанов та інструкції, що стосуються міжнародного співробітництва, а також керівні норми та зразки запитів про екстрадицію, передачу засуджених осіб, передачу судових справ, судових доручень та інших форм співробітництва у сфері правосуддя.

Посадові особи органів юстиції та прокуратури, що відповідають за міжнародне співробітництво на рівні регіональних адміністративних відділень, стикаються з великими труднощами щодо отримання інформації у зв'язку з відсутністю необхідного комп'ютерного обладнання та доступу до Інтернету. Отже, проект забезпечить посадових осіб органів юстиції та прокуратури, що відповідають за міжнародне співробітництво в 27 адміністративних відділеннях та 4 відділеннях військової прокуратури України, певною кількістю персональних комп'ютерів з доступом до мережі Інтернет.

### **1.6.3 Створення мережі з іншими Європейськими країнами**

Досвід показує, що співпраця у правовій сфері може впроваджуватися більш ефективно завдяки встановленню прямих контактів, створенню мереж та іншим заходам, що спрямовані на вдосконалення діяльності. Проект допоможе Україні структурувати таку мережу з іншими Європейськими країнами шляхом:

- призначення та спільного навчання персоналу контактних пунктів з України та максимум з 10 інших країн
- проведення семінарів для персоналу контактних пунктів з України та інших країн з метою розв'язання конкретних проблем у сфері співробітництва та обміну досвідом з впровадження Європейських угод, таких як Другий додатковий протокол про взаємну правову допомогу у кримінальних справах (ETS 182), Конвенція з кіберзлочинів (ETS 185), нова Європейська конвенція про заходи проти торгівлі людьми, Конвенція про захист осіб стосовно автоматизованої обробки даних особистого характеру (ETS 108), а також з питань, що стосуються вже діючих Європейських конвенцій, Конвенції Об'єднаних Націй про транснаціональну організовану злочинність та Європейський ордер на арешт.
- підготовки посібника з питань співпраці (базуючись на веб-сайті та посібнику зі співробітництва що має бути розробленим для України, та на досвіді проведення проекту зі створення мережі РАСО).

## **1.7 Споріднені програми**

За останні роки декілька донорів надавали підтримку Україні через заходи, прямо чи опосередковано спрямовані на міжнародне правове співробітництво. Вони включали заходи, що фінансувалися Європейською Комісією, Радою Європи та іншими донорами та організаціями. Більшість з них включали проведення поодиноких семінарів та зустрічей.



Більш послідовними та довготерміновими проектами є: Проект боротьби проти відмивання грошей в Україні (MOLI-UA), що фінансується Європейською Комісією та виконується Радою Європи. Цей проект, який почався в лютому 2003 р., сприяє співробітництву (включаючи підписання меморандуму про взаєморозуміння) між Агентством фінансової розвідки України та АФР інших країн. Проект має завершитися у червні 2005 року. Передбачене продовження.

Тоді як даний проект буде сфокусовано на правовому співробітництві із залученням, головним чином, Міністерства юстиції та Генеральної прокуратури, за співробітництво поліцейських органів відповідає Міністерство внутрішніх справ, включаючи Національне Центральне Бюро Інтерполу. Тому (у рамках Програми Дій Тасіс на 2004 рік) передбачено фінансування Європейською Комісією і реалізацію Інтерполом окремого проекту, який надасть підтримку поширенню телекомунікаційної системи I-24/7 на всі 27 регіональні відділення Національного Центрального Бюро Інтерполу в Україні.

## 2 ЦІЛІ ПРОЕКТУ

### 2.1 Загальний підхід та мета

Загальною метою Проекту міжнародного співробітництва у сфері кримінальних справ в Україні (ПМСУ) є:

**Розбудова відомчого потенціалу України для повного впровадження Європейських угод про співробітництво у сфері кримінальних справ.**

Проект сприятиме підсиленню правової бази міжнародного співробітництва (ратифікація та впровадження міжнародних угод, вдосконалення національної регулюючої бази), розвиток інституційних можливостей (підготовка персоналу та розробка механізмів для головних організацій, що відповідають за міжнародне співробітництво), а також прямого співробітництва з партнерськими організаціями з інших країн Європи.

Показниками успіху щодо досягнення цієї мети є:

1. Рівень ратифікації наступних документів:
  - Другого додаткового протоколу про взаємну правову допомогу у кримінальних справах (ETS 182)
  - Конвенції з кіберзлочинів (ETS 185)
  - Протоколу, що доповнює європейську конвенцію стосовно придушення тероризму (ETS 190)
  - Нової Європейської конвенції про заходи проти торгівлі людьми (ETS 197)
  - Конвенції про захист осіб стосовно автоматизованої обробки даних особистого характеру (ETS 108)
2. Якість національного законодавства (закони та підзаконні акти), що дозволяють впровадити ці угоди.
3. Кількість відправлених/отриманих запитів та своєчасність їх обробки.

### 2.2 Конкретні цілі

Конкретними цілями проекту є:

Мета проекту №1: Розбудова правової бази міжнародного співробітництва у сфері кримінальних справ

Очікувані результати:

- Пропозиції щодо внесення змін в кримінальне законодавство готові для представлення Уряду та Парламенту
- Проекти законів для ратифікації Другого додаткового протоколу про взаємну правову допомогу у кримінальних справах (ETS 182), Конвенції з кіберзлочинів (ETS 185), Європейської конвенції про заходи проти торгівлі людьми та, Конвенції про захист осіб стосовно автоматизованої обробки даних особистого характеру (ETS 108) готові для представлення Урядові та Парламенту.

Мета проекту №2: Розбудова людських та інституційних ресурсів Міністерства юстиції України та прокуратури щодо міжнародного співробітництва у сфері кримінальних справ

Очікувані результати:

- У Міністерстві юстиції створена система ефективної реєстрації та контролю виконання запитів про допомогу (з наданням доступу судам, прокуратурі та Міністерству внутрішніх справ)
- Посадові особи Міністерства юстиції (на центральному рівні та на рівні регіональних адміністративних відділень) пройшли навчання
- Прокурори (Генеральної прокуратури, регіональних адміністративних відділень та військових прокуратур) пройшли навчання
- Співробітництво на національному рівні між Міністерством юстиції, Генеральною прокуратурою, судами та Міністерством внутрішніх справ поліпшено завдяки проведенню спільних учбових заходів та розробки спільного посібника з питань співробітництва.

Мета проекту №3: Сприяння створенню мережі та встановленню прямих контактів між прокурорами та посадовими особами Міністерства юстиції України та їх колегами з сусідніх країн та інших країн Європи

Очікувані результати:

- Організовані регіональні/міжнародні зустрічі з питань, що викликають найбільшу зацікавленість (таких як співробітництво в справах, що стосуються кіберзлочинів, торгівлі людьми чи реалізації Другого додаткового протоколу про взаємну правову допомогу у кримінальних справах), та з питань, що стосуються вже діючих конвенцій
- За участі інших європейських країн підготовлені веб-сайт та посібник з міжнародного співробітництва у сфері кримінальних справ.

## **3 ПРИПУЩЕННЯ ТА РИЗИКИ**

### **3.1 Припущення**

Міністерство юстиції та Генеральна прокуратура є головними організаціями, що отримують вигоду від даного проекту. Оскільки ці дві організації не залежать одна від одної, цей проект побудований на припущенні, що вони готові співпрацювати з метою досягнення цілей цього проекту та підвищення ефективності співробітництва у правовій сфері.

У рамках проекту буде надана допомога у розробці проектів законів та регулюючих положень. Чи будуть ці закони згодом ухвалені Парламентом - від проектних заходів не залежить, але існує припущення, що Уряд вживатиме всіх необхідних заходів, щоб підтримати їхнє ухвалення в Парламенті.

Загалом 80 посадовців з Міністерства юстиції та прокуратури з Києва та регіональних адміністративних відділень пройдуть навчання в рамках цього проекту. Існує припущення, що особи, що відповідають за співпрацю у правовій сфері, братимуть участь в навчальних заходах, та що плінність кадрів залишиться в нормальних межах.

### **3.2 Ризики**

Існує потенційний ризик того, що складно буде налагодити співробітництво між Міністерством юстиції та Генеральною прокуратурою. Однак, беручи до уваги той факт, що підвищення можливостей правового співробітництва становить інтерес для обох організацій, та що їхні відповідні обов'язки щодо правового співробітництва вже більш менш визначені, цей ризик може бути обмеженим. Більш того, у квітні 2005 року в ході свого візиту до Ради Європи в Страсбурзі, Генеральний прокурор висловив задоволення щодо забезпечення тісної співпраці з цим проектом.

Що стосується підготовки законодавчих актів, основний ризик в цьому питанні пов'язаний з можливою затримкою їх ухвалення Парламентом. Це включає ухвалення проекту Кримінально-процесуального Кодексу України (який містить спеціальну главу щодо міжнародного співробітництва), що вже деякий час перебуває на розгляді Парламенту.

## 4 ОБСЯГ РОБІТ

### 4.1 Конкретні заходи

<b>Загальна мета</b>	<b>Підсилення можливостей України щодо повного впровадження Європейських угод про співробітництво у сфері кримінальних справ</b>
<b>Мета проекту № 1</b>	<b>Розбудова правової бази міжнародного співробітництва у сфері кримінальних справ</b>
Результат 1.1	Проекти законів для ратифікації Другого додаткового протоколу про взаємну правову допомогу у кримінальних справах (ETS 182), Конвенції з кіберзлочинів (ETS 185), Європейської конвенції про заходи проти торгівлі людьми, Протоколу що доповнює Європейську конвенцію стосовно придушення тероризму (ETS 190) та Конвенції про захист осіб стосовно автоматизованої обробки даних особистого характеру (ETS 108) готові для представлення Уряду та Парламенту.
Захід 1.1.1	Перегляд законодавства з метою забезпечення відповідності вимогам ETS 182 (Другий протокол) з наступним проведенням семінарів та заходів з розробки змін та доповнень
Захід 1.1.2	Перегляд законодавства з метою забезпечення відповідності вимогам ETS 185 (кіберзлочини) з наступним проведенням семінарів та заходів з розробки змін та доповнень
Захід 1.1.3	Перегляд законодавства з метою забезпечення відповідності вимогам ETS 190 (тероризм) з наступним проведенням семінарів та заходів з розробки змін та доповнень
Захід 1.1.4	Перегляд законодавства з метою забезпечення відповідності вимогам ETS 108 (Інформаційний захист) з наступним проведенням семінарів та заходів з розробки змін та доповнень
Захід 1.1.5	Перегляд законодавства з метою забезпечення відповідності вимогам Конвенції про торгівлю людьми (ETS 197) з наступним проведенням семінарів та заходів з розробки змін та доповнень
Результат 1.2	<b>Пропозиції, щодо внесення змін в кримінальне законодавство, готові для представлення Уряду та Парламенту</b>
Захід 1.2.1	Перегляд існуючої інструкції про виконання Європейської конвенції в сфері кримінальних справ та розробка пропозицій щодо її вдосконалення, що мають бути враховані програмою семінарів
Захід 1.2.2	Експертна консультативна допомога процесу розробки проектів підзаконних актів, що є необхідними для впровадження Європейських угод (зокрема, у зв'язку з схваленням нового Кримінально-процесуального кодексу України)
Захід 1.2.3	Експертна консультативна допомога процесу розробки проектів підзаконних актів щодо виконання вироків інших країн
Захід 1.2.4	Експертна консультативна допомога процесу розробки проектів законів щодо правової допомоги та співробітництва з Міжнародним Кримінальним Трибуналом для колишньої Югославії
<b>Мета проекту №2</b>	<b>Розбудова людських та інституційних ресурсів Міністерства юстиції України та прокуратури щодо міжнародного співробітництва у сфері кримінальних справ</b>
Результат 2.1	<b>В Міністерстві юстиції та Генеральній прокуратурі створена система ефективної реєстрації та контролю виконання запитів про допомогу</b>
Захід 2.1.1	Перегляд існуючих систем реєстрації та контролю виконання запитів в Міністерстві юстиції та Генеральній прокуратурі та підготувати пропозиції щодо автоматизованих систем.

Захід 2.1.2	Впровадити систему в Міністерстві юстиції, включаючи постачання програмного та апаратного забезпечення та навчання
Захід 2.1.3	Впровадити систему в Генеральній прокуратурі, включаючи постачання програмного та апаратного забезпечення та навчання
Результат 2.2	40 посадових осіб Міністерства юстиції та до 40-ка прокурорів (із центральних та регіональних адміністративних відділень) пройшли навчання
Захід 2.2.1	Для прокурорів та посадових осіб органів юстиції центрального рівня та регіональних адміністративних відділень організувати до 5-ти семінарів, що стосуються вимог відповідних європейських угод (кожен семінар повинен включати лекції з підготовки запитів про допомогу)
Захід 2.2.2	На національному рівні організувати семінари для посадових осіб органів юстиції, прокурорів та суддів з відповідного прецедентного права Європейського Суду з Прав Людини, зокрема з питань екстрадиції
Захід 2.2.3	Організувати курси англійської мови в країні виконання проекту для максимум 35 посадових осіб з органів юстиції та 35 прокурорів, що відповідають за міжнародне співробітництво
Результат 2.3	Поліпшено співробітництво на національному рівні між Міністерством юстиції, Генеральною прокуратурою, Судидами та Міністерством Внутрішніх Справ України шляхом проведення спільних навчальних заходів та розробки спільного веб-сайту та посібника із співробітництва.
Захід 2.3.1	Надати підтримку робочій групі (що складається із прокурорів та посадових осіб Міністерства юстиції) стосовно підготовки посібника із співробітництва
Захід 2.3.2	Для розгляду тем, що містяться в розробленому посібнику із співробітництва, організувати 3 семінари для прокурорів, посадових осіб з Міністерства юстиції, суддів та посадових осіб з Міністерства внутрішніх справ.
Захід 2.3.3	Організувати до 4 учбових поїздок для посадових осіб Міністерства юстиції, Генеральної прокуратури, Міністерства внутрішніх справ та судів з метою вивчення досвіду інших європейських країн з питань правового співробітництва та, зокрема, з метою вивчення функції та обов'язків різних органів в ланцюгу правового співробітництва
Захід 2.3.4	Підтримати розробку веб-сайту щодо правового співробітництва
<b>Мета проекту №3</b>	<b>Сприяння створенню мережі та встановленню прямих контактів між прокурорами та посадовими особами Міністерства юстиції України та їх колегами з сусідніх країн та інших країн Європи</b>
Результат 3.1	Підвищено рівень прямого співробітництва та відбувся обмін досвідом з відповідними органами до 10-ти інших країн Європи
Захід 3.1.1	Організувати до 4 міжнародних зустрічей з питань, що викликають найбільшу зацікавленість (таких як співробітництво в справах, що стосуються кіберзлочинів, торгівлі людьми чи реалізації Другого додаткового протоколу про взаємну правову допомогу у кримінальних справах) та з питань, що стосуються вже діючих конвенцій
Результат 3.2	За участю інших Європейських країн підготовлено посібник із співпраці та веб-сайт щодо міжнародного співробітництва у сфері кримінальних справ
Захід 3.2.1	У рамках міжнародних зустрічей та на основі українського посібника з національного співробітництва (а також користуючись прикладами, що містяться в Посібнику з організації мережі РАСО та Європейської Судової Мережі) розробити посібник та веб-сайт для країн, які беруть участь в проекті.

## 4.2 Цільові групи та очікуваний вплив

Основними партнерами будуть організації, що відповідають за міжнародне правове співробітництво, а саме: Міністерство юстиції та Генеральна прокуратура. Важливу роль також буде відігравати Міністерство внутрішніх справ.

Проект буде виконуватися на національному рівні (Відділ міжнародного співробітництва Міністерства юстиції України та Відділ міжнародного права, Генеральна прокуратура України), а також на регіональному рівні в 31 адміністративному та військовому відділенні, тобто в регіональних Управліннях юстиції та прокуратурах.

Більш того, проект буде діяти на міжнародному рівні та сприятиме організації мережі та встановленню прямих контактів між десятима країнами (країни, що братимуть участь в проекті, все ще визначаються).

<b>Мета проекту №1</b>	<b>Розбудова правової бази міжнародного співробітництва у сфері кримінальних справ</b>
Результат 1.1	Проекти законів для ратифікації Другого додаткового протоколу про взаємну правову допомогу у кримінальних справах (ETS 182), Конвенції з кіберзлочинів (ETS 185), Європейської конвенції про заходи проти торгівлі людьми, Протоколу що доповнює Європейську конвенцію стосовно придушення тероризму (ETS 190) та Конвенції про захист осіб стосовно автоматизованої обробки даних особистого характеру (ETS 108) готові для представлення Уряду та Парламенту.
Цільові групи	Прямі: Міністерство юстиції, Генеральна прокуратура, Парламент, Міністерство внутрішніх справ Опосередковані: Україна взагалі, Європа
Очікуваний вплив	Міністерство юстиції та Парламент отримають проекти законів, готові для ухвалення та ратифікації Європейських угод. Міністерство юстиції та Генеральна прокуратура користуватимуться правовою базою для співробітництва у правовій сфері. Україна матиме міцну основу для співробітництва з іншими європейськими країнами.
Результат 1.2	Пропозиції щодо внесення змін до кримінального законодавства готові для представлення Уряду та Парламенту
Цільові групи	Прямі: Міністерство юстиції, Генеральна прокуратура, Парламент, Міністерство внутрішніх справ Опосередковані: Україна взагалі, Європа
Очікуваний вплив	Міністерство юстиції та Парламент отримають проекти законів, готові для ухвалення. Міністерство юстиції та Генеральна прокуратура користуватимуться вдосконаленою правовою базою для співробітництва у правовій сфері. Україна матиме підзаконні акти, що дозволять на практиці застосовувати Європейські угоди.
<b>Мета проекту №2</b>	<b>Розбудова людських та інституційних ресурсів Міністерства юстиції України та прокуратури для міжнародного співробітництва у сфері кримінальних справ</b>
Результат 2.1	У Міністерстві юстиції створена система ефективної реєстрації та контролю виконання запитів про допомогу
Цільові групи	Прямі: Міністерство юстиції, Генеральна прокуратура Опосередковані: Суди, Міністерство Внутрішніх Справ, Європа

Очікуваний вплив	Міністерство юстиції, Генеральна прокуратура матимуть змогу автоматизувати систему реєстрації запитів та більш ефективно відслідковувати і, таким чином, контролювати обробку цих запитів.
Результат 2.2	Пройшли навчання 40 посадових осіб Міністерства юстиції та до 40-ка прокурорів (із центральних та регіональних адміністративних відділень)
Цільові групи	Прямі: 11 посадових осіб Відділу міжнародного співробітництва Міністерства юстиції, 30 посадових осіб з регіональних відділів юстиції, що відповідають за міжнародне співробітництво; до 15 посадовців з Генеральної прокуратури, що відповідають за міжнародне співробітництво та 25 прокурорів з адміністративних відділень на регіональному рівні.
Очікуваний вплив	Загалом 80 посадовців з органів юстиції та прокуратури, що відповідають за правове співробітництво на центральному та регіональному рівнях, матимуть змогу більш ефективно застосовувати положення відповідних Європейських угод.
Результат 2.3	Поліпшено співробітництво на національному рівні між Міністерством юстиції, Генеральною прокуратурою, судами та Міністерством внутрішніх справ України шляхом проведення спільних навчальних заходів та розробки спільного посібника.
Цільові групи	Прямі: Посадовці Міністерства юстиції та Генеральної прокуратури, що відповідають за правове співробітництво, Суди, Міністерство Внутрішніх Справ (Відділ Міжнародних Зв'язків та Національне Центральне Бюро Інтерполу)
Очікуваний вплив	Співробітництво між ключовими організаціями в ланцюгу правового співробітництва буде поліпшено, а розподіл роботи буде більш визначеним.
<b>Мета проекту №3</b>	<b>Сприяння створенню мережі та встановленню прямих контактів між прокурорами та посадовими особами Міністерства юстиції України та їх колегами з сусідніх країн та інших країн Європи</b>
Результат 3.1	Підвищено рівень прямого співробітництва та відбувся обмін досвідом з відповідними органами до 10-ти інших країн Європи
Цільові групи	Прямі: Посадовці, що відповідають за правове співробітництво з Міністерств юстиції та Генеральних прокуратур, а також Міністерств внутрішніх справ десяти європейських країн.
Очікуваний вплив	Більш ефективне застосування положень Європейських угод щодо прямого співробітництва між організаціями Більш ефективне впровадження Європейських угод в Україні та в інших країнах на основі обміну досвідом. Більш ефективне співробітництво між цими країнами на основі створеної мережі та взаємної довіри
Результат 3.2	За участю інших Європейських країн підготовлено посібник зі співпраці та веб-сайт щодо міжнародного співробітництва в кримінальних справах
Цільові групи	Прямі: Посадовці, що відповідають за правове співробітництво з Міністерствами юстиції та Генеральними прокуратурами, а також Міністерствами внутрішніх справ десяти європейських країн.
Очікуваний вплив	Більш ефективне впровадження Європейських угод в Україні та в інших країнах на основі обміну досвідом. Більш ефективне співробітництво між цими країнами на основі кращого розуміння відповідних правових положень та спеціальних вимог, що існують в інших країнах



### **4.3      Управління проектом**

Відповідальність за загальне управління проектом та нагляд за його виконанням буде покладено на Департамент кримінальних проблем (Відділ технічного співробітництва) Генерального директорату з правових питань Ради Європи в Страсбурзі.

Буде призначено керівника групи – з основним місцем діяльності у м. Києві – який відповідатиме за щоденне керівництво проектом від імені Ради Європи.

## **5 МАТЕРІАЛЬНО-ТЕХНІЧНЕ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ ТА ГРАФІК РЕАЛІЗАЦІЇ ПРОЕКТУ**

### **5.1 Місцезнаходження**

Офіс проекту буде розташований в м. Києві. Діяльність проводитиметься в Києві та в різних регіональних адміністративних відділеннях. Буде організовано обмежену кількість навчальних поїздок в інші країни Європи.

### **5.2 Початок реалізації проекту, початковий етап та термін виконання**

Передбачений термін виконання проекту складає 36 місяців. Початок проекту запланований на 1 грудня 2005 року.

Проект буде розпочато з початкового етапу, якій триватиме 3 місяці, в ході якого буде створено офіс проекту, найнято персонал та допрацьовано логічну схему і детальний план робіт за проектом. До закінчення початкового етапу, разом з проведенням першого семінару відповідно до Результату 2.2, буде організовано презентацію проекту, де всім зацікавленим особам буде представлено власне проект та план робіт.

Жовтень 2005	Найняття персоналу проекту та підготовка офісу проекту в Києві
Листопад 2005	Доопрацювання логічної структури, підготовка детального плану робіт та складення початкового звіту
Грудень 2005	Представлення проекту, де всім зацікавленим особам буде презентовано власне проект та план робіт, буде організовано разом з : Заходом 2.2.1 – навчальні семінари для прокурорів та посадових осіб органів юстиції центрального рівня та регіональних адміністративних відділень, що стосуються вимог відповідних європейських угод (семінари повинні включати лекції з підготовки запитів про допомогу)

## 6 ВИМОГИ

Керівництво проектом здійснюватиметься Радою Європи за співпраці з Міністерством юстиції (Департамент міжнародного співробітництва). З цією метою Міністерство юстиції повинно призначити службовця керівної ланки на посаду Координатора проекту і, таким чином, виконуючого функції головної контактної особи в цьому проекті. Координатор проекту також забезпечуватиме проведення всієї запланованої діяльності та відповідні внески інших органів та організацій, як того вимагають цілі проекту. Таким чином, Координатор проекту повинен займати достатньо високу посаду для здійснення керівництва роботою персоналу, що відповідає за міжнародне співробітництво, в Міністерстві юстиції та для взаємодії з Генеральною прокуратурою та іншими організаціями, що залучені від імені Міністерства юстиції.

### 6.1 Персонал

#### 6.1.1 Група проекту

Загальне управління проектом здійснюватиметься Відділом технічного співробітництва (Департамент кримінальних проблем Генерального директорату з правових питань) Ради Європи в Страсбурзі. Для голови [Відділу] Технічного Співробітництва у виконання цього завдання в рамках даного проекту буде найнято помічника (з основним місцем діяльності в Страсбурзі).

В Києві буде найнято міжнародного експерта для роботи на посаді керівника групи, який відповідатиме за щоденне керівництво проектом та надання технічної консультативної допомоги. Підтримка керівнику групи буде забезпечуватися національним експертом та помічником за проектом:

#### **1 особа - керівник групи проекту (довгостроковий, до 36 робочих місяців, Київ)**

Керівник групи:

- забезпечить загальне управління проектом та послідовність його виконання
- за співпраці з Міністерством юстиції та Генеральною прокуратурою розробить план робіт за проектом та забезпечить його виконання
- здійснюватиме нагляд за іншим персоналом за проектом, включаючи короткотермінових експертів
- забезпечить складання звітів стосовно проекту, включаючи фінансові звіти
- виконуватиме функції технічного консультанта для Міністерства юстиції та Генеральної прокуратури (зокрема, стосовно мети проекту №1)

Вимоги:

- Не менш ніж 8-річний професійний досвід роботи у сфері кримінального права/правоохоронних органах на національному чи міжнародному рівнях, з них не менш ніж 3 роки – зі справами, пов'язаними з міжнародним правовим співробітництвом
- Досвід керівництва (включаючи постановку кінцевих завдань та планування, нагляд за діяльністю персоналу, адміністрування, рішення фінансових питань та складання звітності)
- Досвід управління проектами з міжнародного технічного співробітництва
- Добре знання англійської мови, бажане знання української чи російської мови
- Добрі комунікаційні навички

- Здатність працювати у міжнародному середовищі.

Керівник групи проекту обирається за погодженням з Представництвом Європейської Комісії в Києві.

**1 особа - національний експерт з питань інституційного розвитку (довгостроковий, до 36 робочих місяців, Київ)**

Під наглядом керівника групи та у співробітництві з Міністерством юстиції та Генеральною прокуратурою, а також за підтримки з боку короткотермінових експертів, національний експерт з питань інституційного розвитку, зокрема:

- Надаватиме підтримку в організації всіх навчальних заходів у рамках цього проекту
- Організує підготовку навчальних матеріалів та посібників із співробітництва
- Надаватиме підтримку при створенні веб-сайту(ів) з питань правового співробітництва
- Проводитиме моніторинг впливу навчальних заходів (використання навичок, що були набуті посадовими особами органів юстиції та прокурорами)

Вимоги:

- Не менш, ніж п'ятирічний професійний досвід роботи у сфері кримінального права/правоохоронних органах на національному чи міжнародному рівнях
- Не менш, ніж трьохрічний досвід з проведення навчальних заходів, включаючи створення навчальних матеріалів
- Досвід у сфері дизайну веб-сайтів
- Рідна українська мова та добре знання англійської
- Добрі комунікаційні навички
- Здатність працювати у міжнародному середовищі.

**1 особа - місцевий допоміжний персонал (до 36 робочих місяців, Київ)**

Задля підтримки міжнародних консультантів та короткострокових експертів, а, також, як складова частина проекту, необхідно мати одного помічника на весь період виконання проекту, який повинен мати наступні навички та досвід:

- Не менш, ніж трьохрічний професійний досвід роботи на посаді секретаря
- Рідна українська мова та добре знання англійської (досвід усних/письмових перекладів буде вважатися перевагою)
- Досвід роботи з рахунками, що стосуються проекту, та підготовки фінансових звітів

**1 особа – помічник з проекту (до 36 робочих місяців, Страсбург)**

Даний помічник надаватиме підтримку групі, що працюватиме в Києві, щодо адміністрування проекту, мобілізації та найняття короткотермінових експертів та організації навчальних поїздок. Помічник також братиме участь у підготовці звітів, що подаються в Європейську Комісію. Вимоги до цієї особи наступні:

- Не менш, ніж трьохрічний професійний досвід роботи на посаді помічника
- Вільне володіння англійською та/або французькою мовами. Знання української чи російської мови буде вважатися перевагою
- Знання адміністративних і фінансових правил Ради Європи
- Досвід підготовки фінансових звітів

- Добрі навички письмової мови.

#### **6.1.2 Короткострокові консультанти та експерти**

Група виконання проекту запропонує план робіт з детальним описом вимог до короткострокових міжнародних консультантів та експертів, а також місцевих експертів, що будуть необхідними для виконання проектної діяльності.

Там, де це можливо, Рада Європи повинна забезпечити активне залучення місцевого професійного досвіду та навичок і забезпечити оптимальне співвідношення європейського та місцевого персоналу в рамках групи виконання проекту. Всі місцеві експерти повинні бути незалежними та вільними від конфлікту інтересів.

Державні службовці та інший персонал органів державного управління в Києві не повинні найматися як експерти.

#### **6.2 Підготовка, семінари, зустрічі, навчальні курси**

- до 20-ти семінарів в країні проведення проекту, обговорення за круглим столом, семінари та навчальні заходи на центральному рівні та в регіональних адміністративних відділеннях
- до 4-х навчальних поїздок в інші європейські країни терміном до 1 тижня
- до 10 експертних висновків з правових питань
- 1 огляд системи реєстрації та контролю за виконанням запитів
- витрати на виготовлення навчальних матеріалів та посібників зі співробітництва
- витрати на переклад документів українською мовою
- до 4-х міжнародних зустрічей за участю до 10 країн в кожній

#### **6.3 Офісні приміщення**

Міністерство юстиції в Києві повинно забезпечити проект офісними приміщеннями (з розрахунку на 1 міжнародного керівника групи, 1 національного експерта та 1 помічника з проекту).

В рамках проекту цей офіс буде забезпечено меблями, персональним комп'ютером, принтером, факсом та копіювальним апаратом.

#### **6.4 Обладнання**

- До 54 персональних комп'ютерів з доступом до мережі Інтернет для прокурорів та посадових осіб органів юстиції, що відповідають за міжнародне співробітництво в регіональних адміністративних відділеннях
- Програмне забезпечення, 2 комплекти персональних комп'ютерів та сканер для забезпечення процедури реєстрації та контролю виконання запитів в Міністерстві юстиції та Генеральній прокуратурі України
- Меблі, персональний комп'ютер, принтер, факс для офісу проекту в Міністерстві юстиції України
- Розробка веб-сайту

Обладнання має бути закуплене Радою Європи згідно з відповідними положеннями та за попереднього ухвалення переліку обладнання бенефіціаром та Представництвом ЄК в Україні.

## 7 ВИМОГИ ДО ЗВІТУВАННЯ

Рада Європи подаватиме наступні звіти:

- Початковий звіт повинен бути представлений через 3 місяці з дати початку контракту. Початковий звіт повинен містити детальний план робіт, імена можливих експертів для проведення навчання, та опис заходів щодо виконання проекту.
- Щомісячні звіти з проведеної діяльності повинні подаватися в перший день кожного місяця. Такі стислі звіти (на одну сторінку) мають підсумовувати діяльність, проведenu впродовж попереднього місяця та описувати діяльність, що запланована на наступні два місяця.
- Звіти про хід робіт повинні подаватися кожні 6 місяців. Такі звіти міститимуть більш детальну інформацію про проведenu діяльність та оцінку результатів по відношенню до визначених цілей проекту. Зокрема, такі постійно обновлювані звіти основну увагу приділятимуть досягнутим результатам.
- Кінцевий звіт готуватиметься наприкінці терміну виконання проекту. Кінцевий звіт матиме такий саме формат як і початковий звіт та включатиме комплексну оцінку виконання проекту, результатів та ступеню досягнення поставлених цілей.

Звіти, що мають бути підготовленими у рамках цього проекту, подаються Радою Європи в Представництво Європейської Комісії в Києві. Початковий звіт, звіти про хід робіт та кінцевий звіт складатимуться українською та англійською мовами.

Звіти подаються у друкованому та електронному вигляді (як єдиний файл, створений у програмі Word). На додаток до вище визначених офіційних звітів Рада Європи повинна надавати таку інформацію про процес реалізації проекту, яка обґрунтовано буде вимагатися Представництвом Європейської Комісії в Києві, а також повинна регулярно інформувати Представництво ЄК про розвиток політичних, економічних та інституційних подій, що мають відношення до проекту. Зокрема, Рада Європи повинна надавати Представництву Європейської Комісії у друкованому та електронному вигляді наступні матеріали:

- навчальні матеріали, що підготовлені в рамках проекту;
- звіти про залучення короткотермінових спеціалістів.

Жодні звіти або документи не повинні надаватися третім сторонам без попередньої згоди Представництва Європейської Комісії в Києві. Рада Європи повинна приділяти особливу увагу конфіденційності інформації. У звітах, а також заявах для преси, зроблених Радою Європи, має чітко зазначатися, що їх зміст не є відображенням думки Європейської Комісії.

Для ухвалення звіти повинні надсилатися:

.....

Представництво Європейської Комісії для України, Молдови та Білорусі  
Україна, Київ, 01024  
вул. Круглоуніверситетська, 10.

## 8 ВИМОГИ ЄС ЩОДО ПРОЗОРОСТІ

Вся діяльність повинна відповідати вимогам Європейської Комісії до прозорості заходів, що фінансуються ЄК, як це передбачене в опублікованих "Керівних принципах ЄС щодо забезпечення прозорості". Це повинно включати, але не обмежуватися наступним: прес-релізи та брифінги, звіти, семінари, лекції, події, публікації, веб-сайти та будь-які рекламні заходи. Коли це можливо, семінари/лекції та інші події, що фінансуються у рамках цього проекту, повинні супроводжуватися Європейським прапором на добре помітному місці та що має бути такий самий або більший за інші прапори, що є в цьому приміщенні. Усі публікації, що готуються у рамках цього проекту, повинні мати логотип ЄС такий самий або більший ніж будь-які інші логотипи та супроводжуватися наступною відмовою від відповідальності: "Ця публікація готувалася за сприянням Європейського Союзу. Зміст цієї публікації не обов'язково повинен відображати погляди Європейського Союзу."

